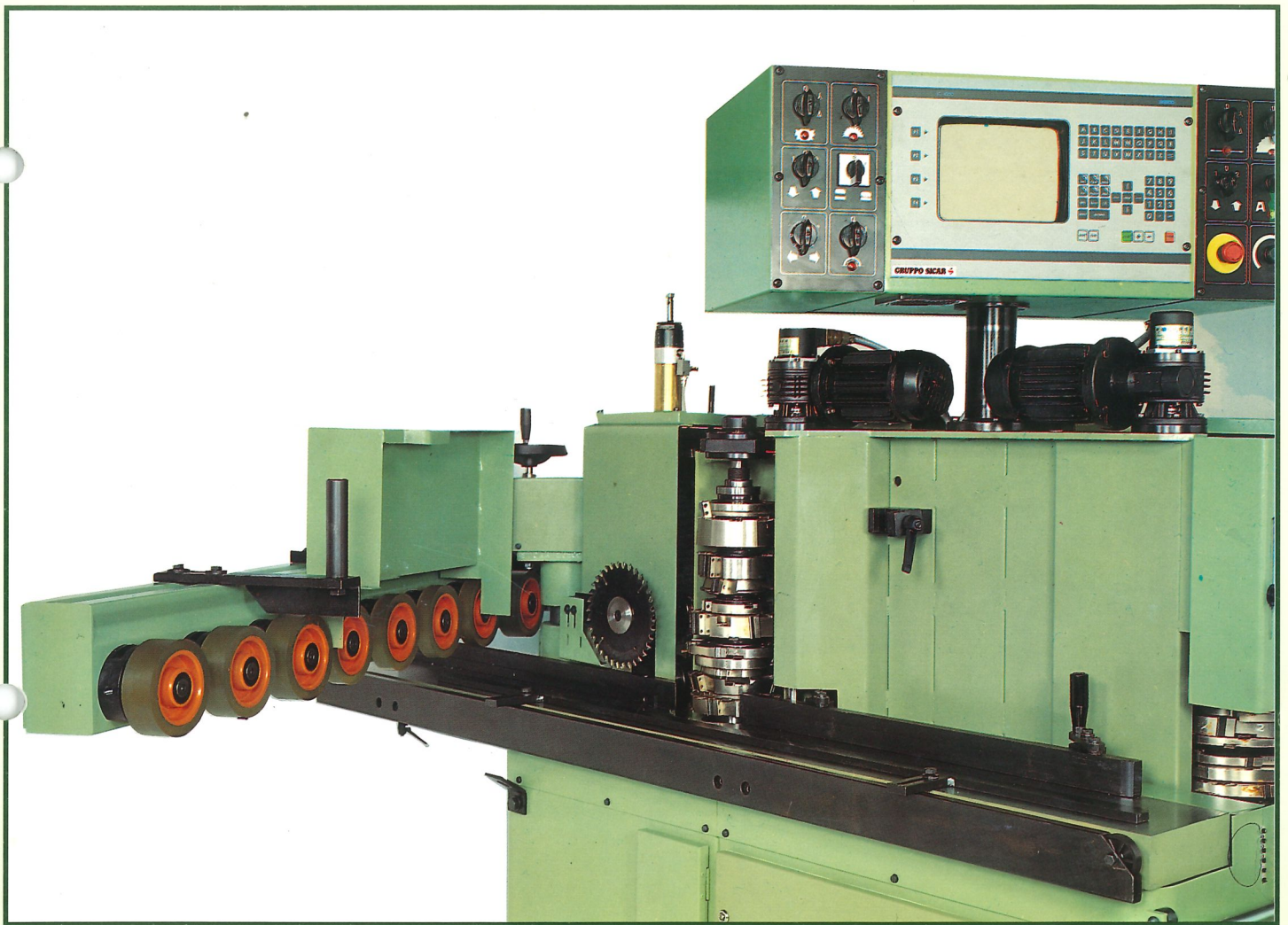


SC 900



GRUPPO SICAR 

SC 900

Tenoprofilatrice SC 900
Tenonneuse-Profileuse SC 900
Tenoning-Profiling machine SC 900
Espigadora-Perfiladora SC 900

Controllo numerico NC, 99 programmi per asse
Contrôle numérique NC, 99 programmes par axe
NC Numerical Control, 99 programmes per axis
Control numérico, 99 programas por eje

Quadro comandi
Tableau de commande
Control board
Cuadro de mandos

Progettata per essere sempre pronta ad eseguire e produrre nella sua compattezza tenoni e profili con qualità di finitura e di produttività.

Cambio utensile in meno di 10".

Dotata di 99 diversi programmi per asse.

Projetée pour être toujours prête à effectuer et produire, dans sa compacité, des tenons et des profils avec qualité de finissage et de productivité.

Remplacement d'outil en moins de 10".

Pourvue de 99 différents programmes sur chaque axe.

Planned for being always ready to execute and produce, in its compactness, tenons and profiles with quality in finishing and productivity.

Tool replacement in less than 10".

Equipped with 99 different programmes on each axis.

Concebida para estar siempre lista a efectuar y producir, en su compacidad, espigas y perfiles con calidad de acabado y de productividad.

Sustitución de las herramientas en menos de 10".

Equipada con 99 diferentes programas por cada eje.

Encoder segnale profilatore
Encodeur de signal au profileur
Profile controlling encoder
Encoder de señal al perfilador

Motore sollev. albero tenonatore
Moteur de soulèvement de l'arbre tenonneur
Tenoning spindle lifting motor
Motor de elevación del árbol espigador

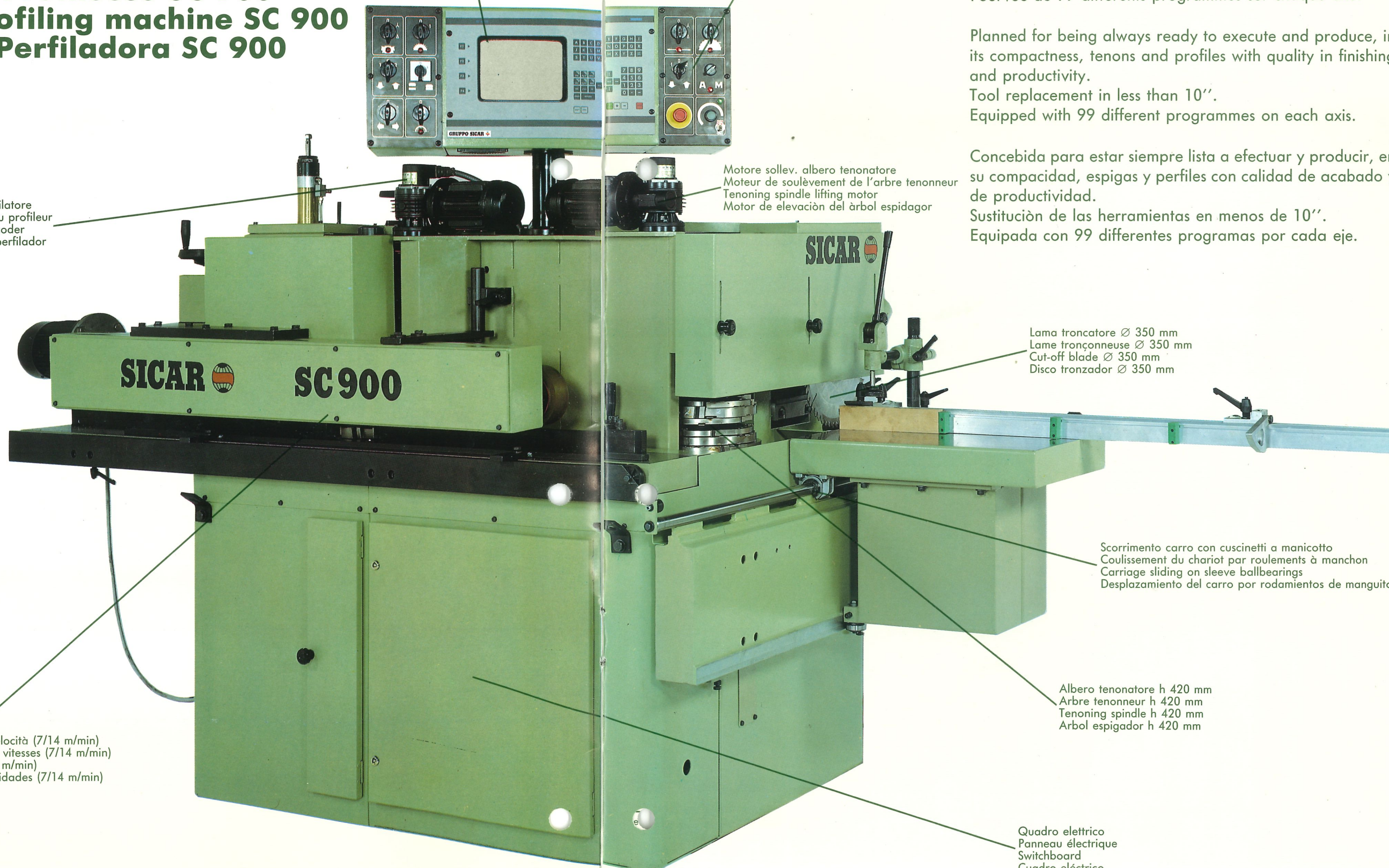
Lama troncatore Ø 350 mm
Lame tronçonneuse Ø 350 mm
Cut-off blade Ø 350 mm
Disco tronzador Ø 350 mm

Scorrimento carro con cuscinetti a manicotto
Coulissement du chariot par roulements à manchon
Carriage sliding on sleeve ballbearings
Desplazamiento del carro por rodamientos de manguito

Albero tenonatore h 420 mm
Arbre tenonneur h 420 mm
Tenoning spindle h 420 mm
Arbol espigador h 420 mm

Quadro elettrico
Panneau électrique
Switchboard
Cuadro eléctrico

Avanzamento con 8 ruote a 2 velocità (7/14 m/min)
Entraînement par 8 rouleaux à 2 vitesses (7/14 m/min)
8-roller feed with 2 speeds (7/14 m/min)
Avance por 8 rodillos de 2 velocidades (7/14 m/min)



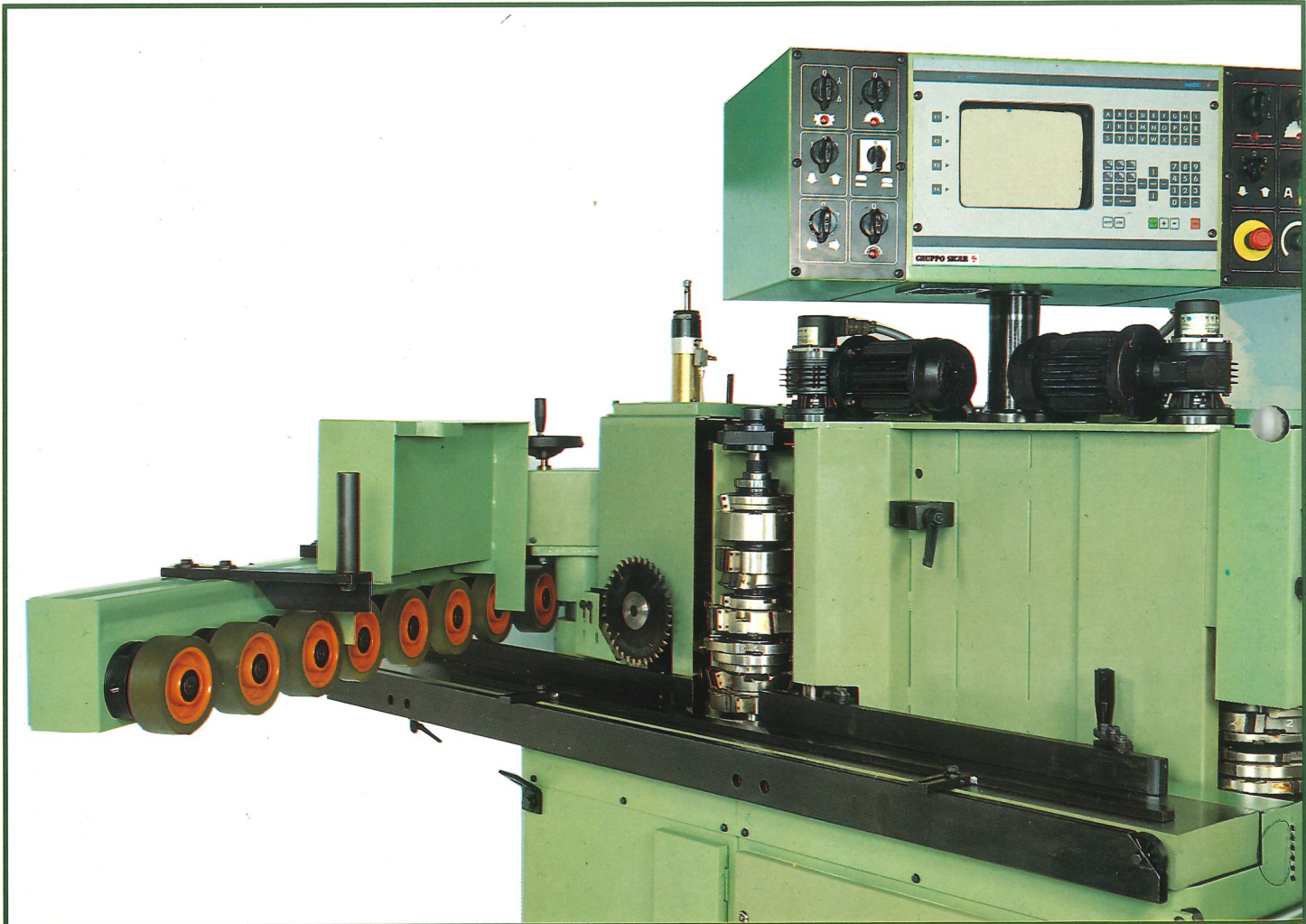


Quadro controllo.
 Programmatore con video 9" a colori.
 Posizionamento elettronico degli assi
 simultanea.

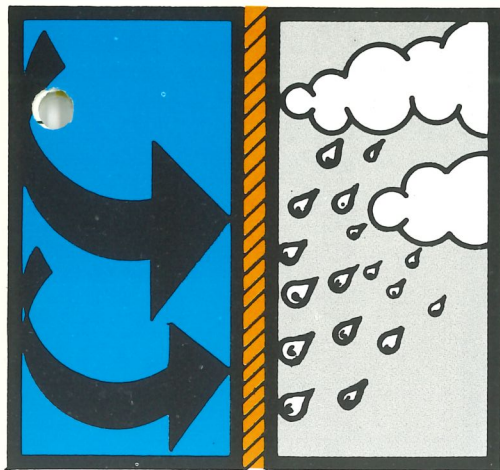
Tableau de contrôle.
 Programmeur avec monitor couleurs
 de 9".
 Positionnement électronique simultané
 des axes

Control board.
 Programmer with 9" colour monitor.
 Simultaneous electronic positioning of
 both axes.

Cuadro de control.
 Programador con monitor en colores.
 Posicionado electrónico simultáneo de
 los ejes.



Albero a profilare H 420 con controsupporto. Lama segalistello. Gruppo traino a 8 ruote con avanzamento 7/14 m/min
 Arbre profileur H 420 avec contre-support. Lame coupe-pareclose. Groupe d'entraînement à 8 rouleaux et 2 vitesses (7/14 m/min)
 Profiling spindle H 420 with outrigger bearing. Glazing-bead cutting blade. 8-roller feed with 2 speeds (7/14 m/min)
 Arbol perfilador H 420 con contra-soporte. Disco corta-listón de vidriera. Avance por 8 rodillos de 2 velocidades (7/14 m/min)



Il programma qui presentato realizza serramenti in legno con 1 e 2 guarnizioni, con riporto sul traverso inferiore del gocciolatoio in alluminio anodizzato, il tutto consente:

- maggiore isolamento termico e tenuta all'aria CLASSE A3 (norma UNI EN 42)
- maggior tenuta all'acqua CLASSE E4 (norma UNI EN 86)
- maggior resistenza al vento CLASSE V3 (norma UNI EN 77)

Le programme ici présenté réalise des serrures en bois avec 1 et 2 joints d'étanchéité avec rapport sur la traverse inférieure de l'égouttoir en aluminium anodisé.

Cela permet:

- plus d'isolément thermique et étanchéité d'air CLASSE A3 (norme UNI EN 42)
- plus d'étanchéité d'eau CLASSE E4 (norme UNI EN 86)
- plus de résistance au vent CLASSE V3 (norme UNI EN 77)

The programme shown here can make wooden frames with 1 or 2 gaskets with coating on the lower crosspiece of the drip in anodized aluminium which allows the following:

- better thermal insulation and airtightness: CLASS A3 (UNI EN 42 norm)
- better watertightness CLASS E4 (UNI EN 86 norm)
- better windtightness CLASS VE (UNI EN 77 norm)

El programa aquí presentado efectua cerrajerías de madera con 1 y 2 retenes con relación en la travesa inferior del escurridor de aluminio anodizado, el todo permite:

- un mejor aislamiento térmico y resistencia al aire CLASE A3 (norma UNI EN 42)
- una mejor resistencia al agua CLASE E4 (norma UNI EN 86)
- una mejor resistencia al viento CLASE V3 (norma UNI EN 77)

Il programma è realizzato con teste in acciaio ad alta resistenza e coltelli reversibili unificati intercambiabili, con angolo di taglio e posizione del tagliente realizzato in modo da consentire forte asportazione e grande scarico del truciolo.

Questi utensili consentono molti vantaggi, i maggiori dei quali sono:

- altissima qualità
- grande produttività
- massima sicurezza

Nei gruppi programmati sono montati a richiesta rompispigoli smussati a 45° o spondatori con raggio 2/3/4. Lo spessore del legno da lavorare previsto è:

- telaio fisso mm 54/58
- anta mobile mm 54/58/64

Le programme est réalisé avec des têtes en acier à haute résistance et des fers réversibles unifiés interchangeables avec angle de coupe et position du tranchant réalisé de façon à permettre un important enlèvement et une grande sortie de copeau.

Ces outils permettent beaucoup d'avantages, dont les plus importants sont:

- une très haute qualité
- une grande productivité
- le maximum de sécurité

Les groupes programmés peuvent, sur demande, être équipés de cassecoins chanfreinés à 45° ou arrondisseurs avec un rayon de 2/3/4.

L'épaisseur du bois à usiner prévu est:

- cadre fixe mm 54/58
- volet mobile mm 54/58/64

The programme is carried out with HSS cutterheads and interchangeable normalized knives with a cutting angle and cutters positioned in such a way that a lot of wood is removed and lots of chips allowed out. These tools offer many advantages of which the main ones are the following:

- a very high quality
- a great productivity
- the utmost safety

The programmed groups can be fitted on request with edgebreakers for chamfering at 45° or rounding cutters with a ray of 2/3/4. The foreseen wood thickness is as follows:

- fixed frame mm 54/58
- mobile wing mm 54/58/64

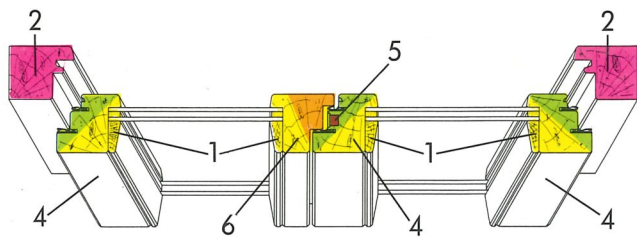
El programa se efectua con cabezales de acero de alta resistencia y cuchillas recesibles normalizados intercambiables, con ángulo de corte y posición del cortante realizado para permitir un corte profundo con grande descarga de viruta.

Estas herramientas ofrecen muchas ventajas, las mas importantes son las siguientes:

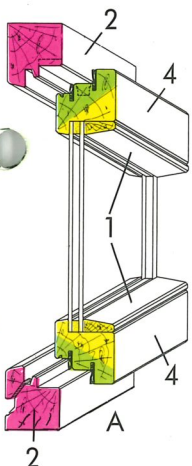
- una calidad muy elevada
- una productividad muy grande
- el máximo de seguridad

A pedido, los conjuntos programados pueden ser equipados con equipos achafanantes de cuñas a 45° o redondantes con rayo de 2/3/4. El espesor previsto de la madera que hay que trabajar es:

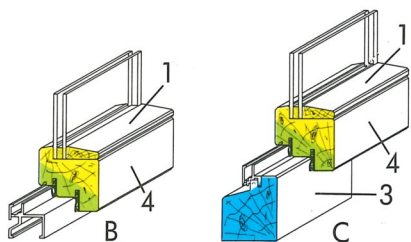
- marco fijo mm 54/58
- pestigo mobil mm 54/58/64



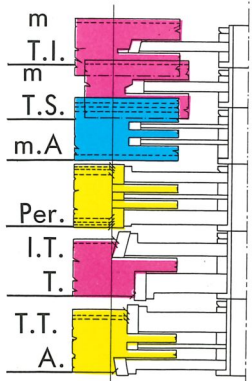
Prospetto orizzontale
Perspective horizontale
Horizontal prospect
Perspectiva horizontal



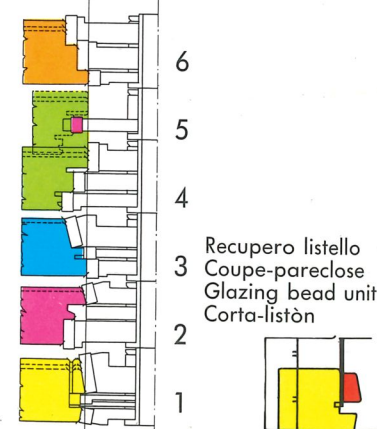
Prospetto verticale
Perspective verticale
Vertical prospect
Perspectiva vertical



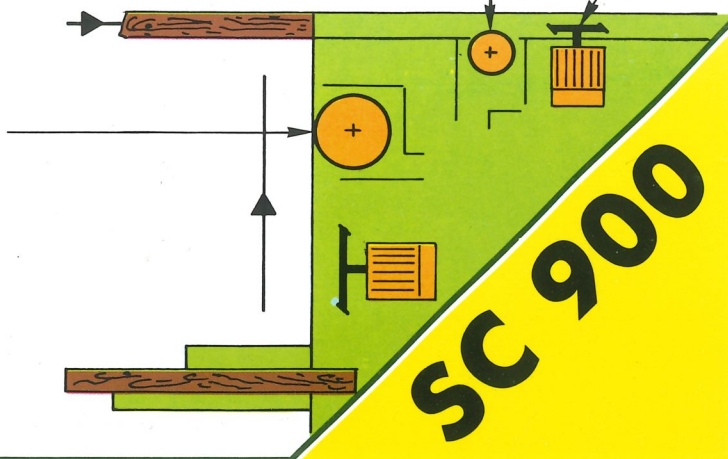
Albero a tenonare
Arbe à tenonner
Tenoning spindle
Arbol espigador



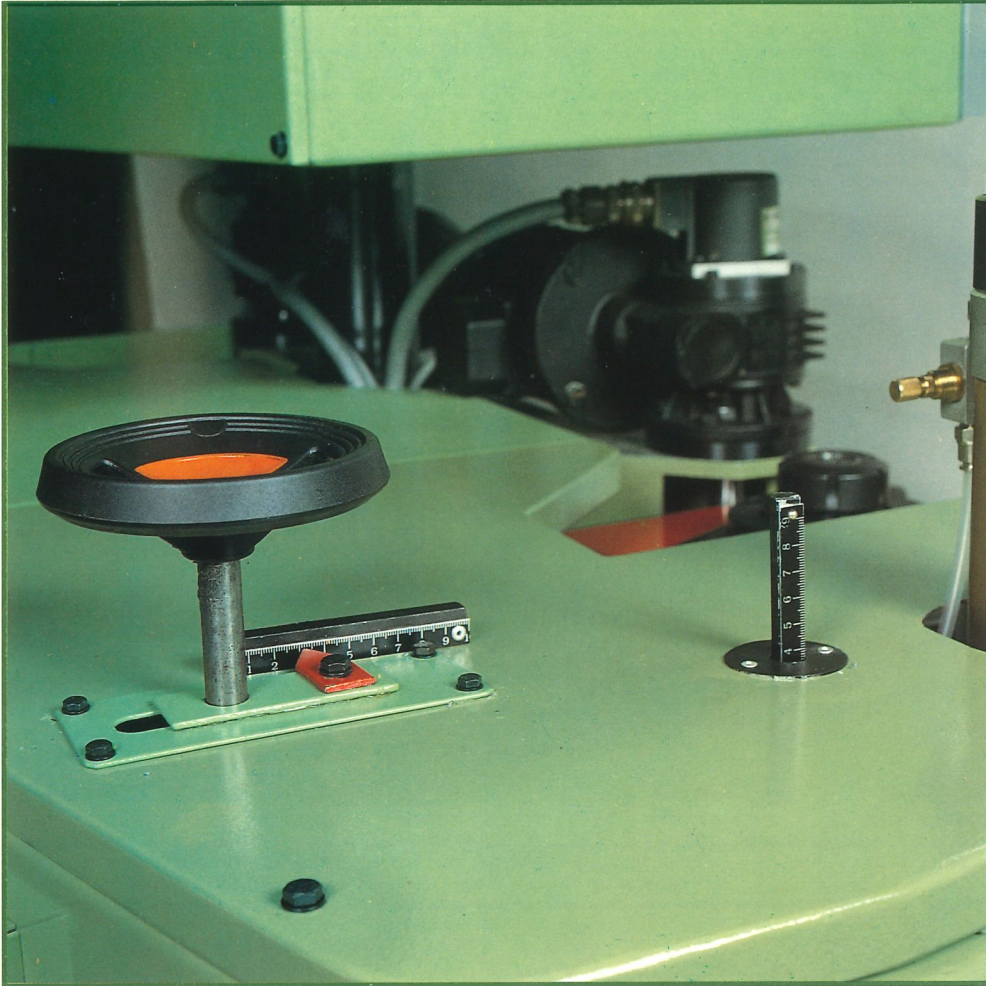
Albero a profilare
Arbe à profiler
Profiling spindle
Arbol perfilador



Recupero listello
Coupe-pareclose
Glazing bead unit
Corta-listón



Regolazione lama recupero listello
 Réglage de la lame coupe-pareclose
 Adjustment of glazing-bead cut
 blade
 Reglaje del disco corta-listòn de vidriera



Programmatore con video 9" a colori,
 tastiera alfanumerica, 99 programmi per
 asse con pagine video che visualizzano
 (anche in manuale) quote reali e pro-
 grammi impostati di entrambi gli assi.

Programmeur avec moniteur couleurs
 de 9", clavier alphanumérique, 99 pro-
 grammes sur chaque axe, pages sur l'é-
 cran qui visualisent (même en manuel) les
 cotes réelles et les programmes choi-
 sis de chaque axe.

Programmer with 9" colour monitor,
 alphanumerical keyboard 99 program-
 mes on each axis, electronic pages on
 screen showing real dimensions (even in
 manual) as well as the programmes cho-
 sen for both axes.

Programador con monitor en colores
 de 9", teclado alfanumérico, 99 pro-
 grammas por cada eje, páginas electrò-
 nicas en la pantalla que visualizan
 (tambièn en manual) las medidas reales
 y los programas seleccionados de los dos
 ejes.



Dati tecnici-Données techniques-Technical specifications-Datos técnicos

	SC 900	
Lunghezza min. pezzo in tenonatura mm. Longueur mini des pièces à tenonner	300	Min. tenoning length mm. Longitud min. de espigado mm.
Lunghezza min. pezzo in profilat. (senza tenonare) mm. Longueur mini des pièces à profiler (sans tenons) mm.	300	Min. profiling length (tenons excluded) mm. Longitud min. de perfilado (sin espigas) mm.
Larghezza min. pezzo in profilatura mm. Largeur mini des pièces à profiler mm.	50	Min. profiling width mm. Ancho min. de perfilado mm.
Larghezza max. pezzo in tenonatura mm. Largeur maxi des pièces à tenonner mm.	250	Max. profiling width mm. Ancho máx. de espigado mm.
Altezza min. pezzo in profilatura mm. Hauteur mini des pièces à profiler mm.	30	Min. profiling height mm. Altura min. de perfilado mm.
Altezza max. pezzo in tenonatura mm. Hauteur maxi des pièces à tenonner mm.	120	Max. tenoning height mm. Altura máx. de espigado mm.
Altezza max. pezzo in profilatura mm. Hauteur maxi des pièces à profiler mm.	100	Max. profiling height mm. Altura máx. de perfilado
Lunghezza max. tenone mm. Longueur maxi des tenons mm.	100	Max. tenoning length mm. Longitud máx. de perfilado
Diametro lama troncatore mm. Diamètre de la lame de tronçonnage mm.	350	Diameter of cut-off blade mm. Diámetro del disco tronzador mm.
Diametro frese tenonatura mm. min-max Diamètre des fraises de tenonnage mm.	250/300	Diameter of tenoning cutters mm. Diámetro de las fresas espigadoras mm.
Diametro frese profilatura mm. min-max Diamètre des fraises de profilage mm.	130/200	Diameter of profiling cutters mm. Diámetro de las fresas perfiladoras mm.
Diametro lama separazione listello mm. Diamètre de la lame coupe-pareclose mm.	200	Diameter of glazing-bead cutting blade mm. Diámetro del disco corta-listòn de vidriera mm.
Diametro foro lama troncatore mm. Alésage de la lame de tronçonnage mm.	70	Cut-off blade bore mm. Diámetro interior del disco tronzador mm.
Albero tenonatore multifrese Arbre tenonneur à outils multiples	50	Multi-tool tenoning spindle Eje espigador multi-fresas
Diametro albero profilatore mm. Diamètre de l'arbre de profilage mm.	50	Diameter of profiling spindle mm. Diámetro del árbol perfilador mm.
Diametro foro lama separazione listello mm. Alésage de la lame coupe-pareclose mm.	30	Glazing-bead cutting blade bore mm. Diámetro del disco corta-listòn de vidriera mm.
Lunghezza utile albero tenonatore mm. Longueur utile de l'arbre de tenonnage mm.	420	Tenoning spindle useful length mm. Ancho útil del árbol espigador mm.
Lunghezza utile albero profilatore mm. Longueur utile de l'arbre de profilage mm.	420	Profiling spindle useful length mm. Longitud útil del árbol perfilador mm.
Potenza motore troncatore HP Puissance du moteur de tronçonnage HP	4	Cut-off motor power HP Potencia del motor de tronzado HP
Potenza motore tenonatore HP Puissance du moteur de tenonnage HP	10	Tenoning motor power HP Potencia del motor de espigado HP
Potenza motore profilatore HP Puissance du moteur de profilage HP	7,5	Profiling motor power HP Potencia del motor de perfilado HP
Potenza motore separazione listello HP Puissance du moteur coupe-pareclose HP	3	Glazing-bead cutting motor power HP Potencia del motor corta-listòn de vidriera HP
No. giri troncatore giri/1' Vitesse de l'arbre de tronçonnage rpm	2900	Cut-off spindle speed rpm Velocidad del árbol tronzador rpm
No. giri tenonatore giri/1' Vitesse de l'arbre de tenonnage rpm	2900	Tenoning spindle speed rpm Velocidad del árbol espigador rpm
No. giri profilatore giri/1' Vitesse de l'arbre de profilage rpm	6000	Profiling spindle speed rpm Velocidad del árbol perfilador rpm
No. giri separazione listello giri/1' Vitesse de l'arbre coupe-pareclose rpm	5600	Glazing-bead cutting spindle speed rpm Velocidad del árbol corta-listòn de vidriera rpm
Potenza motore traino HP Puissance du moteur d'entraînement HP	0,4/0,7	Feed motor power HP Potencia del motor de avance HP
Velocità di avanzamento mt./1' Vitesse d'entraînement mt./1'	7/14	Feed speed rpm Velocidad de avance mt/1'
No. ruote traino Rouleaux d'entraînement	8	Feed rollers Rodillos de avance
No. bocche di aspirazione diam. 150 Bouches d'aspiration Ø 150	2	Suction outlets with Ø 150 Bocas de extracción Ø 150
No. bocche di aspirazione diam. 120 Bouches d'aspiration Ø 120	1	Suction outlets with Ø 120 Bocas de extracción Ø 120
Pressione di esercizio ATM Presión de ejercicio bar	6	Working pressure bar Presión de ejercicio bar
Piano profilatura mm. Table de profilage mm	2000 x 200	Profiling table mm. Mesa de perfilado mm.
Apertura guida di appoggio mm. Ouverture du guide d'appui mm.	500	Guiding fence opening mm. Abertura de la guía de apoyo mm.
Peso macchina Kg. Poids de la machine Kg.	1285	Net weight Kg. Peso de la máquina Kg.
Assorbimento a V. 380 A Absorption à 380V A	47	Absorption at 380V A Absorción a 380V A
Ingombro con riga mm. Dimensions hors-tout avec guide mm.	1700 x 4000 x 2000	Overall dimensions with fence mm. Medidas exteriores, guía incluida mm.

Accessori a richiesta-Accessoires en option-Optional accessories-Accesorios opcionales

Carro motorizzato - Chariot motorisé - Motorized carriage - Carro motorizado

Inserimento automatico - Insertion automatique - Automatic insertion - Inserción automática

Motore profilatore HP 10 - Moteur de profilage CV 10 - HP 10 profiling motor - Motor de perfilado de HP 10

Motovarioriduttore al traino 3÷19 m/min. - Entraînement par variateur de vitesse 3÷19 m/min. - Speed variator allowing 3÷19 m/min. - Avance por motovariador 3÷19 m/min.

40 anni all'avanguardia nel settore delle macchine da legno
 40 años de experiencia nel campo de las maquinas de madera
 Forty years experience in the field of wood processing machines
 40 ans d'expérience dans le domaine des machines à bois



Il gruppo SICAR opera su 50.000 m² di strutture proprie, per la progettazione e la costruzione di macchine per la lavorazione del legno.

Produzione con tecnologie dell'ultima generazione, capillarità ed estensione mondiale della rete commerciale, e assistenza post-vendita rapida ed efficiente, pongono la SICAR ai più alti livelli tra le ditte leader nel mondo, e forniscono agli operatori italiani e stranieri, un punto di riferimento affidabile su cui contare per qualsiasi esigenza.

El Grupo SICAR opera en una superficie de 50.000 M² de propias estructuras, para la proyectación y la construcción de maquinas para elaboración de la madera.

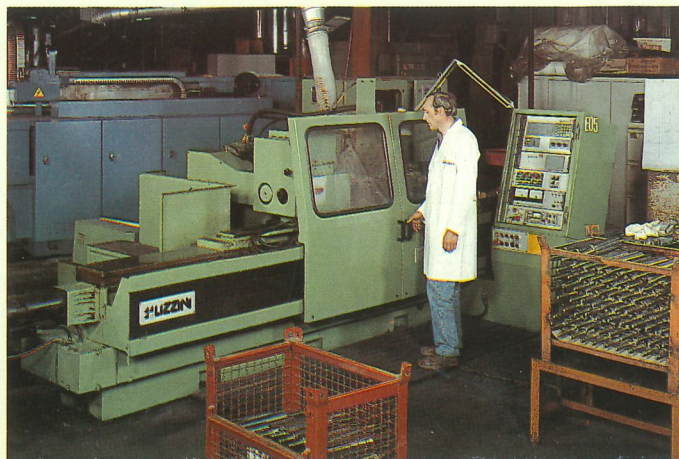
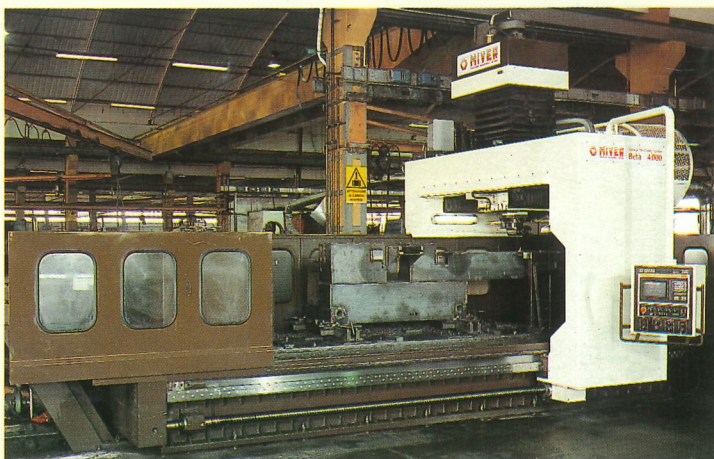
Producción con tecnologías de la última generación, red comercial de extensión mundial y asistencia post-venta rápida y eficiente, colocan a SICAR en los más altos niveles entre las empresas líder del mundo, y ofrecen a los operadores italianos y extranjeros un punto de referencia con el que contar para cualquier exigencia.

The SICAR Group consists of 50.000 SQM of wholly owned factory space for the design and manufacture of wood processing machinery.

Production based on highly advanced technology, worldwide extended commercial network, fast and efficient after-sale service, place SICAR at the highest level among the leading manufacturers in the world, and grant Italian as well as foreign operators a reliable reference always at their disposal for any requirement.

Le groupe SICAR opère sur une surface de 50.000 mètres carrés de structures de propriété, pour l'étude et la construction de machines pour le travail du bois.

Une fabrication à l'aide des technologies les plus avancées, une organisation commerciale à extension mondiale, et un service après-vente rapide et efficace, placent SICAR aux niveaux les plus hauts parmi les entreprises leader de ce secteur dans le monde entier, et garantissent aux opérateurs italiens, ainsi qu'aux étrangers, un point de repère fiable, sur lequel on peut compter pour toute nécessité.



GRUPPO SICAR

SICAR S.p.A. • VIA LAMA, 30 • 41012 CARPI (MO) ITALY • TEL. 059/643355 • TELEX 510269 SICAR I • TELEFAX 059/690520

Caratteristiche e dati tecnici non sono impegnativi. Ci riserviamo di apportare quelle modifiche che siano da noi ritenute opportune. Technical details and features are not binding. We reserve ourselves the possibility to proceed to all modifications we should consider appropriate. Les détails et spécifications techniques ne nous engagent pas. Nous réservons de procéder aux modifications que nous retiendrions opportunes. Die angegebenen daten sind nicht bindend, wir behalten uns vor, eventuell nötige änderungen vorzunehmen.